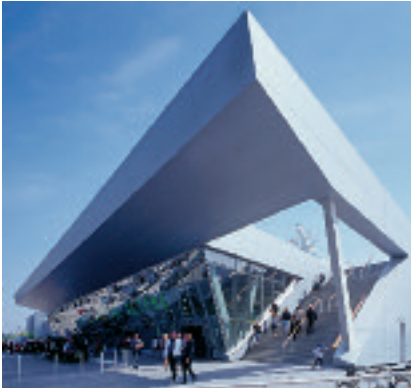


20

Hingucker:
Das neue Cruise Center
in Altona ist seit dem
1. April 2011 in Betrieb.
Die Terminalhalle ist
1538 Quadratmeter groß
und lässt sich auch für
Musikveranstaltungen
und Events nutzen



26

Maßarbeit:
Die Schiffsschrauben
der Mecklenburger
Metallguss sind für
ihre präzise Fertigung
bekannt. Den letzten
Feinschliff bekom-
men die riesigen
Propeller per Hand

172

Zimmerservice:
Auf den Luxuslinern
werden jeden Tag
tausende Bettbezüge
und Laken sowie
Handtücher rund um
die Uhr gereinigt
und ausgewechselt



184

Boulevard:
Die Hafensprome-
nade bekommt ein neues
Gesicht. Weitläufige
Treppen sorgen
dafür, dass Besucher
die Flaniermeile von
Landungsbrücken
bis Baumwall besser
erreichen können



- 3** Cruiseler finden in Hamburg einen sicheren Hafen *Von Frank Horch*
- 6** Die Elbe ist der rote Teppich für die Kreuzfahrer *Von Gerd Drossel*
- 7** Die „QM2“ holte Hamburg aus dem Dornröschenschlaf *Von Jens Meier*
- 8** Leserbrief an die Redaktion
- 10** Hamburg macht zum dritten Mal blau
- 20** Neuer Bahnhof für die Riesen der Meere
- 26** MMG: Wo den Schiffen Flügel wachsen
- 36** Schnelle Karriere für Menschen ohne Heimweh
- 45** Über vier Seiten zum Ausklappen:
Panoramabild vom Hamburger Hafen

49 Die Schönen der Meere haben die Ehre

- 50** AIDAblu **54** AIDAcara **56** AIDAAluna
- 60** AIDAMar **62** AIDAsol **66** Amadea
- 68** Astor **72** Aurora **74** Balmoral
- 78** Bremen **80** Columbus 2 **84** Costa Magica
- 88** Costa neoRomantica **90** Costa Pacifica
- 94** Crystal Symphony **98** Delphin
- 100** Deutschland **104** Empress **106** Europa
- 110** Fram **114** Funchal **116** Hamburg
- 118** Hanseatic **120** Le Boréal **122** Le Diamant
- 124** Mein Schiff 2 **128** MSC Lirica
- 132** Ocean Countess **134** Oriana **136** Prinsendam
- 138** Queen Elizabeth **142** Queen Mary 2
- 150** Queen Victoria **154** Seabourn Sojourn
- 158** Silver Cloud **162** Star Flyer

- 166** Ost-Afrika-Linie: Ein Novum macht Furore
- 172** Die Saubermänner unter Deck
- 180** Dem Rost mit Leidenschaft zu Leibe gerückt
- 184** Neue Flaniermeile an Hamburgs Tor zur Welt
- 190** Martin Lingnau: Der Musical-König von St. Pauli
- 198** Im Revier der Hafenslotsen
- 202** Feine Plätze für Gourmets und Hamburg-Gäste
- 203** „Kreuzfahrt“ auf der Elbe mit dem HVV-Ticket
- 204** Tipps für jeden Geldbeutel von den Reiseprofis
- 204** Edler Wohnturm mit Blick auf Hafen und Elbe
- 206** Schöner Shoppen in historischen Gebäuden
- 206** Entspannung und Pflege in der Wohlfühl-Oase
- 208** Cruise Days – Kreuzfahrtwelt an Land erleben
- 210** Liegezeiten im Hamburger Hafen
- 213** Kreuzfahrtplaner: Alle Hamburger Termine
- 224** Die Traumschiffe der Weltmeere im Großformat
- 226** Hamburger Hafengeburtstag, Impressum

20

Vom Reißbrett zur Realität: Bei den Architekten von Partner Ship Design in Hamburg entstehen Entwurfskonzepte aller Stilrichtungen. Und zwar ausschließlich für Kreuzfahrtschiffe



34

Seeluft macht hungrig: Küchendirektor Klaus Kremer („Queen Mary 2“) sorgt für den guten Geschmack an Bord. Und gibt sein Wissen in Kochkursen und in seinem Buch gerne weiter

70

Die „Celebrity Silhouette“ wird das nächste Schiff aus der erfolgreichen „Solstice“-Reihe. Alle Informationen über den Neubau und die geplante Taufe in Hamburg



148

Noch vor wenigen Jahren war daran nicht zu denken: Es wird wieder in der Elbe und den Hafengebieten gefischt. Fast täglich macht Olaf Jansen sein Boot klar und hofft auf den großen Fang

- 3** Neues Kreuzfahrtterminal wird ein Meilenstein. *Von Ian Karan*
- 6** Die Hansestadt bleibt auch 2011 im Kreuzfahrtfieber. *Von Gerd Drossel*
- 7** Kreuzfahrthafen Hamburg – Ein Glücksfall für die Stadt. *Von Dietrich von Albedyll*
- 8** Leserbrief an die Redaktion
- 10** Mit den Kreuzfahrtschiffen Richtung Westen
- 20** Partner Ship Design: Enthusiasten für schwimmende Hotels
- 28** cm-Design: Das Wohlfühl-Konzept für „Mein Schiff“
- 34** Küchendirektor Klaus Kremer: „Ich wache jeden Morgen woanders auf“

43 Cruise Liner 2011 in Hamburg

- 44** AIDAblu **48** AIDAcara **50** AIDAAluna
- 52** AIDASol **56** Albatros **58** Amadea
- 60** Artania **64** Balmoral **68** Bremen
- 70** Celebrity Silhouette **72** Columbus
- 74** Costa Magica **78** Crystal Serenity
- 82** Deutschland **86** Empress **90** Europa
- 94** Fram **98** Hanseatic **100** Mein Schiff 2
- 102** Prinsendam **104** Queen Elizabeth
- 108** Queen Mary 2 **116** Saga Pearl II
- 118** Sea Cloud **122** Sea Dream I
- 124** Silver Whisper **128** The World

- 130** „Prinzessin Victoria Luise“: Eine Lustyacht für exklusive Weltenbummler
- 136** Lippmann German Ropes: Die Strippenzieher von der Reeperbahn
- 142** Orca Maritime: Frische Farbe von der Rolle
- 148** Olaf Jansen: Fischfang zwischen Containerriesen
- 154** Line 62: Hafenerlebnis bei jedem Wetter
- 158** Gut essen, trinken und schlafen an der Waterkant
- 160** Qual der Wahl: Hier helfen Hamburger Experten
- 161** Gut versichert die Traumreise genießen
- 161** Urlaubserinnerungen auf die Wand gezaubert
- 162** Schöner lässt sich eine Seereise kaum beginnen
- 164** Liegezeiten im Hamburger Hafen
- 167** Kreuzfahrtplaner: Alle Hamburger Termine
- 176** Leserreise mit der „Celebrity Silhouette“
- 178** Hamburger Hafengeburtstag, Impressum

20

Mit aufgeschnittenen Eckfronten und anderen eigenwilligen Ideen produzieren sich Architekten im Überseequartier, dem Herzstück der HafenCity. Unterdessen ziehen Lust und Leben in Hamburgs neuesten Stadtteil ein



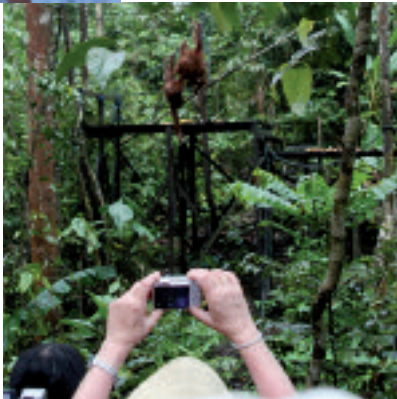
40

Für seine Arbeitsbeschaffung siedelte der Hamburger Detlev Löll in den äußersten deutschen Osten um. Und begann eine Weltkarriere als begehrter Konstrukteur von Großseglern und Rennyachten



136

Orang-Utan-Reservate im Regenwald gehören zu Borneos Schätzen für den Kreuzfahrttourismus. Doch die geheimnisvolle Insel am Äquator birgt auch mancherlei gruselige Überraschungen



142

Wie lange bleiben Blumen an Bord frisch? Die Hamburger Begründerdesigner Dauerflora sorgen mit ihren haltbaren Pflanzendekors für natürliche Atmosphäre auf Cruise Linern – und eroberten eine Marktnische



- 3** Hamburg: begehrtes Ziel für hochklassige Städtereisen. *Von Prof. Dr. Karin von Welck*
- 6** Trotz Krise: Kreuzfahrtindustrie im Aufwind. *Von Gerd Drossel*
- 7** Maritimes Flair lockt Besucher aus aller Welt. *Von Dietrich von Albedyll*
- 8** Leserbrief an die Redaktion
- 10** „Schön ist die Liebe zum Hafen ...“
- 20** Dalmannkai nach fünf: Prosecco und Anbaggern
- 28** „Bei Nachtsitzungen haben uns Frikadellen gerettet“ *Von Prof. Peter Tamm*
- 32** Aufkreuzen im Kielwasser der Hanse
- 40** Meister aller Klassen von der Jolle bis zur Bark
- 49** **Cruise Liner in Hamburg**
- 50** AIDAaura
- 54** AIDAblu
- 58** AIDAcara
- 60** AIDAluna
- 64** Alexander von Humboldt
- 66** Amadea
- 68** Astor
- 72** Balmoral
- 76** Bremen
- 78** Celebrity Constellation
- 82** Celebrity Eclipse
- 84** Columbus
- 86** Delphin
- 88** Delphin Voyager
- 90** Deutschland
- 94** Europa
- 98** Fram
- 102** Le Boréal
- 104** Mein Schiff
- 108** MSC Magnifica
- 110** MSC Poesia
- 112** Queen Mary 2
- 120** Saga Pearl II
- 122** Sea Cloud II
- 124** Silver Cloud
- 128** Vistamar
- 130** Wettrennen der Nationen unter dem Kreuz des Südens
- 136** Landgang auf Borneo – Totenschädel inklusive
- 142** „Geht nicht, gibt’s nicht“: Blütenpracht fürs Meer
- 146** Glänzende Visitenkarte am einstigen Fischereihafen
- 154** Elbspaziergang mit vielen Aus- und Einblicken
- 160** Gut essen und schlafen an der Elbe
- 160** Leichter Sprint zum roten Felsen
- 162** Kurs abstecken: Mit dem Wunschschiff ans Ziel
- 162** Eine Seefahrt – die soll lustig sein
- 164** Hamburg Cruise Days – das Highlight der Saison
- 165** Gut versichert wird Kreuzfahrt zur Traumreise
- 166** Schiffe von B+V stehen im Adelskalender der Seefahrt
- 168** Liegezeiten im Hamburger Hafen
- 171** Kreuzfahrtplaner: Alle Hamburger Termine
- 178** Hamburger Hafengeburtstag, Impressum